

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.  
Hirdetési díj: Egyhasábos  
pellétor egyszeri hirdetése  
15 f. Közlemények sora 40 f.

## POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::  
Kösch Árpád  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

### A Magyar Társadalomhoz!

A katonának egyszerűségével, a hazafinak biztos hitével szólok ahhoz a magyar társadalomhoz, amely kezdetől fogva harcoló hőseihez méltóan állja itthon a háború minden megpróbáltatását, teljesíti a hazaszeretet minden kötelességét.

Egy nagylelkű adakozó önkéntes elhatározásából egy félmilliót ajánlott fel a honvédség, népfölkelés és csendőrség rokkant tisztjei-, lelkészei-, tisztviselői- és zászlósainak, valamint a honvéd-, népfölkelő- és csendőrtisztek, lelkészek, tisztviselők és zászlósok özvegyei és árváinak segélyezésére.

Az adakozó azon kívánságát fejezte ki, hogy az ezen összeg által létesítendő alap örök időkre a „Szurmay Sándor-alap“ nevet viselje. Érzem, hogy e kívánság teljesítése elől nem térhetek ki.

Jelen felhívással tehát készségesen állítom a rokkantak, özvegyek és árvák szolgálatába nevemet.

Megbántanám a magyar társadalmat, ha az ékesszólás eszközeivel rajzolódnám a rokkant tiszt képét, a hátramaradt özvegyek és árvák vesztességét, fájalmát. A világháború három esztendő óta mindennap elmondja a maga félelmetesen nagy szerű nyelvén, hogy mit köszönhet a társadalom és a haza a honvéd tisztikarnak. Mindenki érezheti, hogy nem elég leborulni előttük, nem elég a hősök hantjait virággal borítani; a megesonkult kart takaró zubbony ujjá, a szenvedésnek az özvegyek és árvák arcábarajzolt nyomai a szívekre mutatnak: „Adósok, meg ne feledkeztek!“ . . .

Dicső honvédeink nevében, a kárpáti csaták legszentebb szenvedéseinek emlékeztetésében arra kérek mindenkit, aki szívének jóságában, kötelességének megértésében adakozhat, juttassa adományát és gyűj-

tésének eredményét a postatakarék-pénztár vagy a fáradhatatlan magyar sajtó útján, a Szurmay Sándoralapra!

Ezen alap fölött a mindenkori honvédelmi miniszter rendelkezik.

A befolyó összegekről nyilvános beszámolás fogidőnként közzététetni.

Budapest, 1917. augusztus havában.

Szurmay Sándor s. k.

### Hatvanheteseink.

negyedikesztendjediadalról diadalra lobogtatják tépett zászlójukat, melyre felesküdték. Hősi küzdelmeikről nem egy sajtóhadiszállásról érkezett hírszólt, vitézségük előtt meghajtotta az elismerés lobogóját maga a vezérkar hivatalos szűkszavú jelentésében. Hősi harcok közepette szerzett hírt, dicsőséget Eperjes szab. kir. város háziezrede nemcsak magának, hanem városának is, amely joggal büszkélkedhetik fiaival. Negyedik háborús esztendő, úgy érezzük, nem mulhat el anélkül, hogy Eperjes város közönsége ne adja külső tanújelét háziezrede iránt érzett hálájának, vitézsége, hősiessége felett érzett csodálatának.

Koszorúzzuk meg küzdő hőseink homlokát, koszorúzzuk meg a hősöket megillető koszorúval és pedig jelképesen sok viharban, sok vérben megtépett, megáztatott lobogójukat, az ezred zászlaját arany babékoszorúval.

Eperjes szab. kir. város közönségétezenfelkérjük, adakozzék, hogy háziezredünk zászlaját arany babékoszorúval megkoszorúzhassuk, hogy tanújelét adjuk vele értük való aggodásunknak, irántuk való csodálatunknak és hódolatunknak.

Az árvák, özvegyek alapja, amelyre a gyűjtést immár két esztendeje folytatjuk, s folytatják a hatóságok, ne rövidüljön meg ezért. Hőseink emlékére szintén két évvel ezelőtt megindított gyűjtésünk is, reméljük, folytatódni fog.

De nemcsak az elvérzettekkel, nemcsak az elvérzettek hátramaradtjaival kell törődnünk. Tegye meg kötelességét Eperjes szab. kir. város társadalma az élő hősökkel szemben is. Koszorúzza meg hősfiai homlokát arany babékoszorúval, hadd legyenek ők is büszkék miránk, hogy megértjük szenvedéseiket, méltányoljuk hősi önfeláldozásukat, hogy csodálattal vagyunk velük szemben, hogy megkoszorúzzuk őket a hősöket megillető babékoszorúval.

Kezdjük meg az adakozást minél előbb és minél bővebben. Nem hisszük, hogy Eperjes szab. kir. város társadalma ne teljesítené kérésünket, ne tenné magáévá eszménket, s ne valósítaná meg azt minél nagyobb lelkesedéssel.

Oly csekély az összeg, amelyet erre a célra kell fordítanunk, hogy annak egynéhány nap alatt elő kell teremnie.

Kérjük az adományokat lapunk szerkesztőségébe küldeni. Mi minden adományt lapunk hasábjain hálával fogunk nyugtázni.

Kérelmünk teljesítésében egy percig sem kételkedünk, s bizonyosak vagyunk benne, hogy az összeg mihamar együtt lesz, és háziezredünk dicső zászlaját mihamar ékíteni fogja az eperjesiek arany babékoszorúja.

□□□

**CSEMEGÉK, CUKORKÁK**  
**LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENÓNÉL**

**BODEGA**  
FŐUTCA : TELEFON  
46. SZ. : 162. SZ.

## Hadiárvák. Rokkant katonák. Hősök emléke.

A sárosvármegyei hadiárvák alapja javára az eperjesi kir. adóhivatalba, mint Sárosvármegye gyámpénztárába 1917. aug. 8-ikáig a következő adományok folytak be:

A már nyugtázott összeg .. ..	K. 47,362-29
Rojkovich Tivadar litinyei g. kath. esperes július havi gyűjtése .. ..	19-52
Köcs Antal kismedvési g. kath. lelkes gyűjtése alsóhímesi híveitől .. ..	12-25
Danielisz Aurél ternyei körjegyző gyűjtése Balpataka községben .. ..	2-40
Összesen: K. 47,396-46	

A fentebb felsorolt adományokat ezennel nyugtázom. Együtt! a mélyen tisztelt *adakozóknak és gyűjtőknek áldozatkészségükért és sikeres fáradozásukért* — a hadiárvák nevében — hálás köszönetet mondok.

Eperjes, 1917. aug. 8. DR. MÁRIÁSSY BÉLA s. k.,  
Sárosvárm. árvaszékeknek elnöke.

Az eperjesi hadiárvák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

a) a városi pénztár útján:

Leblang Samu	50	Weisz Jónás	40
Dávidkó Géza	20	Ziegler Izrael	30
Berkovits Adolf	75	Friedmann Izrael	25
Simkovits Simon	75	Sárosm. Takarékp.	160
Orosz János	20	Gazdag Mihály	20
Tomely Mihály	20	Laczkó András	20
Meller József	100	Rusznák András	20
Neugröschel Dán.	125	Kapusánszky János	40
Weisz Ernő	20	Treitel Izrael	25
Treitel és Preisz	30	Összesen	915

A gyűjtés eredménye 1917. évi aug.

11-ikén .. .. 26,748-34

Midőn ez adományokért az árvák nevében a leghálásabb köszönetnek adok kifejezést, arra kérem városunk nemesszívű, áldozatra kész közönségét, méltóztassék újabb adományokkal lehetővé tenni, hogy azoknak árváiról, akik éretünk is meghaltak, méltóan gondoskodhassunk. Adományokat úgy a városi pénztár, mint az EPERJESI LAPOK szerkesztősége készséggel elfogad és e helyen nyugtáz.

Eperjes, 1917. augusztus 11. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi rokkant katonák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

a) a városi pénztár útján:

A gyűjtés eredménye aug. 11-ikén 2986-74  
Eperjes, 1917. augusztus 11. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi hősök emlékére az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

a) a városi pénztár útján:  
A gyűjtés eredménye aug.  
11-ikén .. .. 52,026 kor. 97 fill.  
Eperjes, 1917. augusztus 11. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

## HIREK.

### Főispánunk kinevezése.

#### A munkapárt magatartása.

Lapunk mult számában közöltük volt, hogy főispánunknak, Koós Bélának kinevezése a legközelebbi napokban várható. Értesülésünk pontos voltát igazolják a tények. Ófelsége Koós Bélát, 1917. évi július hó 31-ikén kelt legmagasabb elhatározásával, Sárosvármegye főispánjává kinevezte. A BUDAPESTI KÖZLÖNY f. hó 7-iki száma közölte a kinevezést. Társadalmunk az új főispánt, akinek — mint lapunk mult számában is kiemeltük — egyéni kvalitásai igen alkalmasak arra, hogy az egész társadalmunk munkaerejét összesítse a haza érdekében, szeretettel fogadja.

A megyei munkapárt szerdán, aug. 8-ikán tartotta végrehajtó-bizottságának ülését, melyen a gyengélkedő Szmracsányi Jenő elnök helyett Péchy Zsigmond elnökölt. A végrehajtó-bizottság megalakította tisztikarát: elnök Szmracsányi Jenő, al-elnökök Bujanovics Gyula és Rosenberg Teofil dr. lettek, majd állást foglalt a főispánváltozás, illetve az installáció kérdésében.

A végrehajtó-bizottság, Szinyei Merse István v. b. t. t. javaslatára, kimondotta, hogy a megyei munkapárt — elvei teljes fenntartásával — a főispánt közigazgatási és társadalmi tevékenységében a legmesszebbmenően támogatja s elhatározta, hogy felkéri br. Ghillány Imre v. b. t. t.-t, hogy az installációnális közgyűlésen a főispánt ő üdvözölje.

### Sáros Somogyért.

Balatonföldvár előkelő társasága azzal a megtisztelő kéréssel fordult hozzám, hogy a vitézsége és rettenetes veszteségei révén híressé vált 44-es bakák, a *somogyi ezred hőseinek árvái javára* augusztus 19-ikén Balatonföldváron tartandó hangversenyt felolvasással nyissam meg. Felkértek ennek kapcsán arra is, hogy előadást tartsak a *sárosi bolt* tervezetéről, hogy amennyiben ez Somogy megyében is megszervezhető volna, az ottani termékeknek a somogyi katonazsákok és -árvák foglalkoztatása céljából, Sárosmegye mintájára való fel-*dolgoztatása és egy önálló somogyi boltban* vagy pedig az általunk felállítandó sárosi bolt keretén belül való árúsítása által ők is kövessék a máris népszerű példát.

Tekintettel az orosz betörés által sújtott sárosi lakosság iránt annak idején országszerte megnyilvánult részvételre, kedves alkalomnak gondolom, hogy csekély viszonzásul az 1915. évi kárpáti akciónak, Sárosmegye is jelét adja ezúttal a somogyi árvák iránt érzett részvételnek.

A somogyiaknak mindenesetre igen jól fog esni, ha a megye közönsége a következő, ha csak igen kis anyagi meg-erőltetéssel járó módon venne részt a minden tekintetben méltánylást érdemlő akcióban:

A balatonföldvári hangverseny végén a mai időben legértékesebb *élelmiszertombolat* fognak rendezni, melynek nyere-*ménytárgyait* kizárólag sárosi különleges-*ségekből* állítják össze. Az egyes tombola-*tárgyakat* — főképp luxus-cikkokről és igen kis mennyiségű élelmiszerről lévén szó, az a vád sem érhet, hogy meggyenket fosztjuk meg fontos tápanyagtól — Sárosmegye jószívű háziasszonyaitól szeretném össze-*szedni*. Ha harminc-negyven háztartás csak egy-egy kis üveg (házilag előállítva három-*négy korona értékben*) eper-, málna-, borovnyica-, áfonya-, ridzike-befőttel vagy kis üveg mézzel, kis bödön juhtúróval, házilag készült, valami speciálisan jó tea-*süteménnyel* járul hozzá a jótékony célhoz, máris kész a siker. Ezzel együtt azt is eredményeztük, hogy bemutattuk Sáros

## TÁRCA.

Este ...

Vannak esték, hogy egyedül  
Ülök szobám ablakán,  
Nézem az utcán az embert,  
Nézem tündölvén, némán ...  
Ott lenn az út porában  
Búsulnak, nevetnek ...  
Futnak egymás után,  
Gyűlölnék, szeretnek ...  
Oszhajú férfi lassan biceg,  
Mellette gyermek ugrál  
S amott lányos-ablak előtt  
Egy ifjú pirulva áll ...

S amint így ablakomból  
Az utcára kinézek,  
Mintha azt kérdezném:  
«Mire jó az élet? ...»

Hauptmann Ervin.

Karc.

Az arc mostan higgadt és csendes:  
Szendergő-sápadt.  
A szempillák hideg-fehérek:  
Félig bezártak.

A fehér, nagy homlok mögött  
Gondolat pihen.

A szempillák alatt az érzés  
Nyugszik szeliden.

A gondolatok és érzések

Most rejtőzöttek;

És tegnap ilyen időtájt épp  
Egy embert öltek.

Marencsin Zoltán.

## Előre!

«Az én fiam csak alig lábadt föl a tifusz-  
ból, őrnagy úr, és aztán egyetlen fiam, csak  
18-éves a szegény ...»

Az őrnagy úr nem olvasta végig a levelet,  
tudta ő úgy is, mi van benne, még egy-két  
anyai aggodalom kifejezése, az ég és minden  
szentek áldása és hogy: «vigyázzon az én fiamra,  
őrnagy úr!»

— Azt a kis zászlóst — szólt az őrnagy a  
főhadnagyhoz — itt tartjuk majd az irodában,  
lesse ő a telefont vagy ragassza le a borítékokat;  
a lövészárokbba nem megy; szobában végzi ő a  
háborút!

Az őrnagy úrnak is volt fia, de az még a  
hintalovon lovagolt.

A kis zászlós szívében lázasan lüktet a lelkes,  
ifjú vér, fényes a halványkék szeme. Irodában

maradjon, telefont lessen, ő? ... Hiszen ő huszár  
és a lovát szereti.

Az őrnagy úr mostan az édesanyját emlegeti:

— A háború nem tart örökké és ha baj  
élné, édesanyjáról ki gondoskodik? A háború  
nemcsak a lövészárokbba, van annak más keresztje,  
más áldozatja is!

Lehorgaszta a fejét a kis zászlós és lassú,  
vontatott léptekkel jár-kél az irodában. Messziről  
hallatszik az ágyú, este pedig fényes az égbolt  
ott a távolban ...

Nem! Nem, itt nem tud megmaradni, utálja  
azt a telefont, hol a telefonkagylón át ezek  
halálát jelentik, hol mindig csak azt üzengetik:  
«Előre!»

Már megint cseng a telefon!

Pajtásai mind ott vannak, kint a fegyverek,  
ágyúk viharzó zajában! Nem, ezt tovább már  
nem bírja ki! Hogy is kívánhatja azt az őrnagy úr?

És este lett, sötét őszi este, s a kis zászlós  
az irodából kiosont. Futni kezd oda, hol szól  
az ágyú, hová az a telefon csak azt mondja:  
«Előre!»

Fut keresztül a sötét falun, nem lát s nem  
hall, csak érzi ifjú szíve dobbanását. Hiszen  
tudja ő, hogy csak: «Előre!», hallotta húszszor  
is egy nap a telefonban.

Aztán valahol elérte egy golyó.

«A háború nemcsak a lövészárokbba, van  
annak más keresztje, más áldozatja is! ...»

termékeinek, a  
árúinak egyrészt  
kelőbb és legv  
pontból tehát le  
sege ciótt, s h  
elősegítünk egy

A tombolaje  
helyszínen elár  
jük, hogy a prak  
való tekintettel  
összeg fog össze  
Sárosmegye m  
lelkesen áldoz  
bármily, hossza  
terjedelmű, Sá  
darab élelmicik  
hivatalba (Várm  
szerdájáig, teha  
adakozók nevé  
deni sziveskedje  
sen fogom inn  
és a jótékony  
nyait hirlapilag  
venném, ha a ne  
elhatározásukró  
nevezésével Ta  
címemre előre is

Személyi hí  
főispánja aug. 11-  
hogy a vármegye  
lációja idejét illet

Kinevezés. A  
az ALKOTMÁNY be  
miniszteri segédfo  
szonyi főispán, Sz  
delte be titkárnak

Hadban lev  
A vall- és közok  
gazdasági szaktan  
tanfelügyelőnk fia  
okl. tanítót (Tóts  
kinevezte. Mindke  
mely katonai szo  
neveztetés. Amin  
kezddetik, vármeg  
őket beosztani a r  
gyengült vagy sz

## Amikor

A régi házban  
dálkoztak a vén  
A magastámlás ka  
tekintet nélkül ki  
megtáncoltatta de  
palcát egy vakme

És amint ott  
uraságok az udva  
alá süllyedtek vol  
Már egy évszázad  
most egy akárcik  
mikor ilyesmire n  
egymásra nézni, s

Valahol oly  
leányok. Oh, ez  
Régi, jó idők ug  
miért, vajjon mié  
Az ablakok m  
bevilágítják a söté  
nek százéves fái

— Mi ez, mié  
És egy lány sz  
is bekacsintanak  
valamit.

Az ebédelőben  
most komoly ke  
idő perceit. Mié  
még a mai órát,  
elhagyta, sok év

termékeinek, a jövődöbeli sárosi bolt áruinak egyrészt Balatonföldvár legelőkelőbb és legvagyonosabb, ilyen szempontból tehát legilletékesebb pesti közönsége előtt, s ha csak kis mértékben is, elősegítünk egy igen szép jótékony célt.

A tombolajegyeket valószínűleg ott a helyszínen elárvereztetjük és erősen reméljük, hogy a praktikus nyereménytárgyakra való tekintettel, a jótékony célra szép összeg fog összegyűlni. Arra kérem tehát Sárosmege minden hazafias célra oly lelkesen áldozó asszonyait és leányait: bármily, hosszabb időre eltartható, kis terjedelmű, Sárosban termett egy-egy darab élelmicikket Eperjesre, a főügyési hivatalba (Vármegyeháza) legkésőbb e hét szerdájáig, tehát augusztus 15-ikéig az adakozók nevének megjelölésével beküldeni sziveskedjenek. Az árúkat személyesen fogom innen Balatonföldvárra vinni és a jótékonyásban résztvevők adományait hirtalpig nyugtázom. Köszönettel venném, ha a nemesszívű adakozók szives elhatározásukról, a küldendő tárgy megnevezésével Tarczadobó, u. p. Héthárs címemre előre is értesíteni sziveskednének.

Dr. Dobay István.

**Személyi hír.** *Koós Béla*, Sárosvármegye főispánja aug. 11-ikén Eperjesen tartózkodott, hogy a vármegyével érintkezésbe lépjen installációja idejét illetőleg.

**Kinevezés.** A belügyminiszter *Saly Dezsőt*, az ALKOTMÁNY belmunkatársát, végzett jogászt miniszteri segédfogalmazóvá nevezte ki és a pozsonyi főispán, Szmeccsányi György mellé rendelte be titkárnak.

**Hadban levő tanítók kinevezetése.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Mikó Zsigmond* gazdasági szaktanítót, *Mikó Imre* vm. kir. segéd-tanfelügyelőnek fiát, valamint *Prisster Ferencz* okl. tanítót (Tótsóvár) állami iskolai tanítókká kinevezte. Mindkét tanító jelenleg hadban van, mely katonai szolgálatban érte őket ezen kinevezetés. Amint tanítói működésüket megkezdhetik, vármegyénk kir. tanfelügyelője fogja őket beosztani a megye területén valamely meggyengült vagy szünetelő iskolához szolgálatra.

### Amikor kitavasodik.

A régi házban minden megmozdult és csodálkoztak a vén falak a nagy mozgalom miatt. A magastámlás karosszékek, nagy korukra való tekintet nélkül ki lettek porozva és irtalmatlanul megtáncoltatta domború párnázatokon a nád-pálcát egy vakmerő fiatal legény.

És amint ott állanak a tisztoskorú bútor-urások az udvaron, legszivesebben a kavicsok alá süllyedtek volna, annyira megsértődtek ők! Már egy évszázad óta élnek komoly életet és most egy akárcsoda eljön és kiporozza őket, mikor ilyesmire nem is szolgáltak rá! Alig mernek egymásra nézni, szégyenpír borítja ábrázatukat!

Valahol oly hangosan nevetnek a cseléd-leányok. Oh, ez a zaj, hogy bántja a fülüket! Régi, jó idők úgylátszik véget értetek?... De miért, vajjon miért?...

Az ablakok mind-mind kitarva, a napsugarak bevilágítják a sötét, komor szobákat; és a kertnek szíves fái kíváncsian sutogják:

— Mi ez, miért-e változás?...

És egy lány szellő lengeti a gallyakat, azok is bekacsintanak az ablakon, hátha meglátnak valamit.

Az ebédlemben függő régi órát felhúzták, most komoly ketyegéssel folytatja a haladó idő perceit. Mióta állt?... Nem is mutatja még a mai órát, nem, ott folytatja, ahol egykor elhagyta, sok évvel ezelőtt.

**Új tanító.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a kisszebeni áll. elemi iskolához *Uram Péter* gombosszentgyörgyi tanítót nevezte ki. Kisszeben társadalmának mindenesetre nagy nyereség, hogy ilyen agilis új tagot nyert.

**Adjunk Ferkó András árváinak!** Ferkó András tizenegy árvája részére két héttel ezelőtt megindított gyűjtés szép eredménnyel kecsegtet. Újabban a következő adományok érkeztek be:

Sárosvárm. Gazdák Fogy. Szövet-	kezete . . . . .	20 K. — f.
Gyűjtésből . . . . .		49 » 50 »
Janicsk Józsefné . . . . .		4 » — »
N. N. . . . .		4 » — »
Özv. Sitányi Lajosné . . . . .		10 » — »
Klobusiczky Béláné . . . . .		10 » — »
Szutórisz Frigyes . . . . .		2 » — »

99 K. 50 f.

Előbbi gyűjtésünk . . . . . 87 » — »

Osszesen . . . . . 186 K. 50 f.

A gyűjtést folytatjuk s reméljük, hogy az adakozók még gyakran felkeresnek bennünket adományaikkal, hogy Ferkó András 11 árvájának lábbelít szerezzünk.

### Sárosvármegyei Méhészkör-alkítás.

A Felsőmagyarországi Méhészgyeget Szatmárnémeti székhellyel nyolc vármegyére terjedőleg alakult meg, melynek körzetébe Sárosmege is tartozik. A Sárosmegei Méhészkör alakításával *Szabó Elemér* tanfelügyelőt bízták meg, aki szeptember 3-ikán d. e. 11 órára az eperjesi áll. tanítónőképző intézet tornatermébe alakuló-ülést hívott egybe, amelyre a hatósági személyeket is meghívta.

### A k. k. priv. Böhmische Union-Bank

Prágában — írja nekünk a következőket: Amerikai kivándorolt hozzátartozóinkra vonatkozó kérdézőkérdeésekkel a visszamaradtoknak jelzett, át nem vett szeretet-adományokra és pénzküldeményekre nézve forduljunk e címre: «K. k. priv. Böhmische Union-Bank, Übersee-Abtheilung». Amíg csak lehetséges, megkeresések pontos elintéztést nyernek.

**Alapítólevél-jóváhagyás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a néhai dr. *Szabó Antal* volt eperjesi lakos által az eperjesi neolog izr. elemi iskola javára 500 korona tőkével tett alapítványról kiállított alapító-levelet jóváhagyta.

A nyitott, óriás kandallóban ropog a tűz nagy tölgyfatuskót emésztve. Egy kőedényben fanyógally, primula és jácint.

Az ősök képei a falon mohón élvezik a szokatlan, már szinte elfelejtett édes illatot:

— Tavasz van — mondják — de sokáig volt tél!

Az ősnyának szemei még fényesebbek ma, amott egy férfi képe lóg, az ő arca is milyen derűs, már észrevette az ő arca is a virágillatot! Oly kíváncsi az egész társaság:

— Mi ez, miért történt e változás?...

A mennyezetes, komoly ágyakat lágy fehérneművel borítják. Az asztalra egy ezüsttűkrót és számtalan apróságot tesznek. Fehérterítés, karcsulábú kis asztalkán egy feszület nyugszik az ágy mellett. A szekrényekben levendulaillat.

Itt is kíváncsiak a vastag falak:

— Mi ez, mi történt, ezt nem értjük meg?...

És már este lett.

A csillárookban gyertyák égnek, vár és vár az egész régi ház. Ketyeg az óra lassan, komolyan, mint régen, és itt-ott megropog egy kissé a korhadt vén deszka. Megnyílt az ajtó! Belép egy ifjú pár.

A nagymamának képe oly szeliden mosolyog: — Az unokámnak most kezdődik az új élete, azért lett tavasz olyan hirtelen! De hosszú, hosszú volt a tél!...

A magastámlás, füles karosszékek most már mindent megbocsájtanak és a jelenben ketyeg a vén óra.

**Terménybeszerzés.** A terménybeszerzésre vonatkozólag *Faragó József* kir. tanácsos, polgármester a következő hirdetményt adta ki: „Házi szükségletére terményt vásárolnia mindenkinek szabadságában áll, sőt kinek-kinek saját érdekében kívánatos is, hogy önmaga s illetve családja egész évi ellátásáról terményvásárlás által gondoskodjék. Mindenki kistermelőknél vásároljon! Vásárlási igazolványért *Magyar József* h. polgármesterhez kell fordulni akár személyesen élőszóval, akár írásban, és pedig aug. 10-ikétől kezdve hétköznapokon d. e. 9 órától 12-ig. Elég egy levelezőlapon is hozzáfordulni s a vásárlási igazolványt ő készséggel vagy megküldi postán, vagy hivatalosan kézbesíteti. Ez a legalkalmasabb mód. Vásárlási igazolvány kérésénél mindig meg kell mondani vagy megírni, hogy kitől vásárol a vevő s mennyi búzát, mennyi rozsot stb. Számítani kell egy személyre egész évre 144 kg. terményt. A személyek számát illetően a májusi népszámlálási adatok az irányadók. Ha tehát valamely háztartásban személyszaporodás van, a többet nézve pótejegyek lesznek kiadva. A lakás adatait pontosan be kell mondani, vagy megírni. Állatok takarmányozására terményvásárlási igazolvány ezidő szerint ki nem adható. Erre vonatkozó rendelkezések később várhatók. Ezeket kívántam röviden az igen tisztelt Közönség szíves tudomására hozni s kérem mindazokat, akik terményt vásárolni képesek s óhajtanak, hogy magukat ez irányban mielőbb biztosítsák. Tudnivaló azonban, hogy mindazok, kik terményt vásárolnak s lisztjegyeket is kaptak már, a lisztjegyeket augusztus végéig használhatják, a további lisztjegyeket a vásárlási igazolvány kérésével egyidejűen a helyettes polgármesternél beszolgáltatni tartoznak. A lisztjegyek beadása nélkül a vásárlási igazolvány nem szolgáltatható ki. Mindenemű felvilágosítással a helyettes polgármester szolgál.”

**Jótékonyág.** Dr. *Müller Bertalan* ügyvéd az eperjesi hadiárva részére a rendőrkapitány gyűjtőperselyébe 100 koronát adott, mely nemes adományát ezennel köszönettel nyugtázzuk.

**Háborús segély.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Szedlák Béla* bártfai áll. elemi iskolai r. kath. hitoktató részére mult évi november 1-jétől kezdődőleg a tanév befejeztéig havi 50 korona háborús segélyt engedélyezett.

**Engedélyezés.** Vármegyénk kir. tanfelügyelője a bártfai áll. elemi iskola megrongált villanyvilágítási felszerelésének helyreállítására az iskola pénzmegtakarításából 200 kor.-t engedélyezett; a szedliczei áll. elemi iskola 94 kor. pénztári fölöslegét pedig az iskolánál szükséges helyreállításokra és beszerzésekre engedélyezte.

**Segély.** A vallás- és közokt.-ü. miniszter *Gajdos János* palonczai áll. isk. igazgató-tanító részére 100 koronát és özv. *Krausz István* né volt kisszebeni áll. isk. igazgató özvegye részére 80 koronát utalványozott segélyképen.

### Iskolai kirándulásoknál felhasználható kiadványok.

A vallás- és közokt.-ü. miniszter a TÜRISTASÁG és ALPINIZMUS lapkiadó-vállalat (Rákosliget) kiadásában megjelent s az iskolai kirándulásoknál hasznosan felhasználható alábbi kiadványokat ajánlotta az állami, községi, egyesületi és magán-polgári iskoláknak költségvetési keretein belül való beszerzésre: A Magas-Tátra részletes kalauza, 2 kötet, 9 korona. A Magas-Tátra 1: 75,000 térképe, 1 korona. A Magas-Tátra vásznon 3 korona. A Magas-Tátra műnyomat-album, két sorozat, 2 korona. A Magas-Tátra növényvilága 50 fillér. A sí-sport gyakorlati kézikönyve, 1 korona. Sziklamászó-iskolák Budapest környékén, 80 fillér. Körmöcbánya, a sí-város, 20 fillér. A TÜRISTASÁG és ALPINIZMUS I—VI. évf. kötve à 8 kor. — 48 kor.; ugyanaz fűzve à 6 kor. — 37 korona.

**Tanköteleseknek 1917/18. tanévi beiskoláztatása.** A háború következtében előállott szükségéből az elmúlt három év alatt a tankötelesek beiskoláztatása körül korlátozó rendelkezések adtak ki a vall.- és közokt.-ü. miniszter által, melyekre most szigorító módosításokat tett a miniszter. Ezen most kiadott rendelkezések szerint az új tanévben az elemi népiskolák mindennapi tanfolyamának I—III. osztályaiban mindazon városokban és községekben, ahol tanító van és tanterem rendelkezésre áll, miként normális időkben, a tanítási év szeptember elején kezdődik és június végéig tart s az említett osztályokra utalt tankötelesek kivétel nélkül kötelesek az iskolát az egész tanéven át látogatni, míg az el. iskolák IV—VI. osztályaira, valamint az ismétlő-iskolára utaltakat csak október elejétől május végéig való iskolalátogatásra kötelezi a miniszter. Azonban a városokban az elemi iskolák IV. osztályainak is szeptember elejétől június hó végéig kell működniük. A községekben pedig az elemi mindennapi iskola IV—VI-ik osztályaira és az ismétlő-tanfolyamokra utalt tanköteleseknek a helyi iskolai hatóságok az iskolabajlás alól a gazdasági, ipari, háztartási és egyéb munkákban való részvétel céljából, ideértve a hadi célokat szolgáló munkálatokat is, az iskolai év elejétől október hó végéig és május hó elejétől az iskolai év végéig felmentést adhatnak. A közbeeső időszakban a helyi hatóságok felmentést csakis legkivételesebb esetekben adhatnak (pl. az apa a harctéren van, vagy már nem él, az anya beteg, más arravaló személy nincs a háznál stb.). Abból a célból pedig, hogy a népiskolák kellő benépesítése biztosítható, a vall.- és közokt.-ü. miniszter elrendelte a községekben a tankötelesek összeírását is.

**Állami iskolai értékpapírok postatakarékpénztári elhelyeztetése.** Az áll. elemi iskolák és állami óvodák birtokában levő értékpapírok megőrzésére és kezelésére nézve igen célszerű intézkedés történt. Ugyanis a m. kir. vallás- és közokt.-ü. minisztérium által intézett megkeresésre a m. kir. postatakarékpénztár hozzájárult ahhoz, hogy az említett tanintézetek értékpapírjait, hadikölcsönkötvényeit díjmentes megőrzésre átveszi, mely intézkedés biztosította az áll. iskolák és óvodák említett értékeinek szabályszerű kezelését és az esetleges elkallódástól való megóvását. A miniszteri rendeletre vármegyénkből a következő iskolák tették át értékpapírjaikat megőrzés végett a m. kir. postatakarékpénztárhoz Budapestre, és pedig: 1. a girálti áll. elemi iskola 1 db 100 koronáról szóló államadóssági kötvényt, mely Spillenbergné Barna-alap néven kezelik és kamatai háborús jótékony célra fordíthatnak; 2. a hétházi áll. elemi iskola 3 db összesen 250 kor. értékű államadóssági kötvényt, mely az iskola tanulóifjúságának tulajdona és 3. a lubotényi áll. elemi iskola 1 db m. kir. postatakarékpénztári járadékkönyvecskét küldött.

**Helyettes tanítók ruhabszerzési segélye.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter kiadta rendelkezését, hogy az állami elemi iskoláknál alkalmazott azon helyettes tanítók és tanítónők, akik a tanításnak az elmúlt 1916—1917. tanévben folyt egész ideje alatt tanítottak, ruhabszerzési segélyben részesíttessenek. A tanítói oklevéllel bírók 500 korona és tanítójelöltek vagy óvónőhelyettesek 300 kor. ruhasegélyt kapnak.

**Állami tanítói áthelyezések és kinevezések.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter áthelyezte özv. *Belafiné Strasser* Mária magyarkapronczai áll. el. isk. tanítónőt a bajai, *Schmidt* László aranybányai áll. el. isk. tanítót a palonczai, *Uram* Péter gombosszentgyörgyi áll. el. isk. tanítót a kisszebeni, *Vurdák* Ferencz palonczai áll. el. isk. tanítót a tótsóvári és *Tmák* Jolán a

kassahátori áll. el. iskolához áthelyezve volt áll. tanítónőt a kapii áll. iskolához; továbbá kinevezte *Kineiss* Ádám okl. tanítót az aranybányai áll. el. iskolához, *Makara* József úszpek-lényi r. kath. el. isk. tanítót a gombosszentgyörgyi áll. el. iskolához és *Orgonásné* Tahy Gizella okl. tanítónőt a magyarkapronczai áll. el. iskolához; míg *Olgay* Molnár Irén okl. tanítónőt áll. tanítónővé való kinevezése mellett a szünetelő bártfafürdői áll. el. iskolához további intézkedésig szolgálatátteleire bocsátotta.

**Történelmi szemléltetőképek polgári iskolák részére.** A m. kir. vall.- és közokt.-ü. minisztérium ama határozata folytán, hogy a hazai történettanítás eredményességének fokozása érdekében a minisztérium kiadásában legújabbra megjelent népiskolai történelmi faliképeket a polgári iskoláknak is megküldi, a szemléltetőképek elkészítésére kiküldött bizottság ezen képekből a megfelelő mennyiséget a várm. kir. tanfelügyelőségnek rendelkezésére bocsátotta, s így a képgyűjteményeket megkapták a következő polgári iskolák, ugymint: a bártfai áll. polg. fiú- és leányiskola, az eperjesi róm. kath. és ág. h. ev. polg. leányiskola, valamint az eperjesi g. kath. polg. fiúiskola. A történelmi képek 20 darabot magukban foglaló képsorozatból állanak. A képsorozat megfelelő védőborítékkal 50 korona értéket képvisel.

**A LEGSZEBB  
LEVÉLPAPÍR**

izléses dobozokba töltve,  
# dobozonkint #  
3 koronától 20 koronáig  
... ..  
NAGY VÁLASZTÉKBAN

**Kösch Árpád**  
papirkereskedésében  
:: :: kapható. :: ::

**Figyelmeztetés.** A kassai kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti az érdekelteket, hogy a kormánynak 1151. M. E. számú rendelete alapján az *öcskagummi, gummitartalnu hulladékok, nyersgummi, guttapercha* feldolgozásával vagy felhasználásával foglalkozó üzemeknek tilos bármiféle ilyen gummianyagot közvetlenül vásárolni és forgalomba hozni. Ezen anyagok beszerzésének biztosítását és az üzemek között való elosztását ezentúl a Gummibizottság fogja intézni. A Gummibizottság címe: Budapest, V., Rudolf-tér 6. A gummianyag-szükségletek beszerzéséről és forgalombahozataláról szóló rendelet további intézkedései a keresk. és iparkamara helyiségében megtekinthetők s azt bárkinek kérésére rendelkezésre bocsátja ki.

**Méhészkedők figyelmébe.** A Felsőmagyarországi Méhészegyesület Szatmárnémeti székhellyel nyolc vármegyére terjedőleg alakult meg, melynek körzetébe Sárosvármegye is esik. Az említett Méhészegyesület kebelében, a körzetébe tartozó vármegyékben Méhészkörök alakíthatnak. Vármegyénkben az ily Méhészkör megalakításával én bizattam meg. Ezúton értesítem tehát a vármegye területén mindazokat, akik a Felsőmagyarországi Méhészegyesületbe való belépésüket bejelentették, valamint általában a méhészet iránt érdeklődőket, hogy a szóban levő Méhészegyesület kebelében megalakítandó vármegyei Méhészkör alakuló gyűlését a folyó

évi szeptember hó 3-ikán délelőtt 11 órára Eperjesre az áll. tanítónőkép-z-ó-intézet tornatermébe (Kossuth Lajos-utca 11. sz.) tűzöm ki, mely időre a jelzett helyen való megjelenésre úgy az említett tagokat, mint általában az érdeklődőket ezennel meghívom. Különösen pedig felkérem tankerületem lelkeszeit, körjegyzőit és tanítóit az említett egyesületbe való tömörülésre és a lakosság körében való buzdító közreműködésre. Vármegyénk kiválóan alkalmas a méhészkedés kedves és hasznos foglalkozásának gyakorlására, mely foglalkozás szakszerű és minél jövedelmezőbb kereszttüvitelét lesz hivatva előmozdítani az említett egyesület. Az alakuló-gyűlésen az említett időben és helyen minél nagyobb számban való megjelenést ezennel tisztelettel kérem. Eperjes, 1917. augusztus hó 6-ikán. *Szabó* Elemér kir. tanfelügyelő.

**Csomagok küldése hadifoglyainknak Dániába és Norvégiába.** A Dániában és Norvégiában ápolás alatt álló osztrák-magyar hadifoglyok részére hozzátartozóik csomagokat küldhetnek. Minthogy e hadifoglyok többrendbeli szükségleti tárgyak, főként ruhaneműek hiányában szenvednek, a postahivatalok utasítást kaptak, hogy az ezeknek a hadifoglyoknak címére feladni kívánt csomagok felvétele körül járjanak a feladók kezére, szolgáljanak nekik készséggel útmutatással s a fennálló szabályok keretein belül könnyítsenek a netán felmerülő nehézségeken. Tájékoztató céljából közöljük a feladókkal, hogy a Dániában lévő osztrák-magyar hadifoglyok (úgy a tiszték, mint a legénység) tartózkodási helye: Lager «Hald bei Viborg (Jütland)», a Norvégiában lévő közöl pedig a tisztéké: «Boli Telemarken, Lifjeld Sanatorium», a legénységé: «Eiasvold, Pension Hammerstad». A lapoknak és könyveknek küldésére, illetve közvetítésére a hadügyminiszter a Hadifoglyokat Gyámoltó és Tudósító Hivatalt (Budapest, IX., Üllői-út 1. sz.) kérte fel.

**Ruhabszerzési segély.** A hosszúra nyult világháború következtében beállott nagy drágaság enyhítésére kormányunk a tanerők részére is a többi tisztviselőkhöz hasonlóan ruhabszerzési segélyt engedélyezett. Ezen ruhabszerzési segélyt a vármegye összes tanítói, tanítónői és óvónői is megkapták már s csupán a felekezeti tanerők részére családi állapotuk szerint esetleg megillető többlet maradt még el, mely többlet a családi állapotról bekívánt adatok alapján pótlólag fog kiutaltatni.

**Tanítók özvegyei és árvái javára.** *Megyesi* Simon szemesi g. kath. el. isk. tanító saját adományaképen 20 koronát küldött a várm. kir. tanfelügyelőséghez a háborúban el-esett magyar tanítók özvegyei és árvái alapja javára. *Kacs Már* György szinyefői g. kath. el. isk. tanító által hasonló célból küldött összeg 5 kor. 75 fillér. A girálti áll. isk. tantestület a jelzett célra 2 korona 40 fillért küldött, míg *Girgászné Sommer* Boriska kisszebeni áll. isk. h. ig. tanítónő az ifjúsági előadások jövedelméből a szóban levő célra 100 kor.-t küldött a tanfelügyelőséghez. A befolyt összegeket a kir. tanfelügyelőség megfelelő további kezelés és rendeltetészerű felhasználás végett a NÉPTANÍTÓK LAPJA szerkesztőségéhez továbbította.

## SÁROS FÖLDJE 1914—1915.

A sárosi orosz betörés története, a megszállott községeket feltűntető térképmelléklettel. :: Irta *Dvortsák* Győző.

Kapható a Kösch Árpád írósz- és a Stehr-féle könyvkereskedésben 1 K. 80, vidékre 1 90 f.-ért.

**MAG**

SZERKESZTIK  
REMENYIK LAJOS  
WICK GYULA  
A lap szellemi részét  
vonatkozó közlemény  
Flórián-utca 4. szám  
küldendő.

## Méhés

### A Sárosvárm

alakítása céljából ez  
szet iránt érdeklődő  
mindazon kartársak.  
Méhészegyesületbe  
jelentették, a jelen  
való belépésre az áll.  
a méhészettel foglalk  
jenek Újabbán a k  
vármegyei kir. tan  
egyesületbe történt  
g. kath. lelkész, Vég  
plébános, Kisszeben  
Kövári Mihály r. kat  
vesházy Endre plébá  
és Kiszely Pál erdés  
plébános és ifj. Kis  
Faludi Ferenc áll. i  
János áll. el. isk. ta  
János g. kath. el. is  
Ferenc áll. el. isk.  
Péter áll. el. isk. t  
Fedor István g. kath  
Istványik János r  
kiszfalu. A további be  
leg mielőbb bejelent  
felügyelőségnek. Tu  
sület kebelében a  
megalakítását Szabó  
tanfelügyelője volt s  
megalakulása céljáb  
magyarországi Méh  
lépöket a f. évi szept  
kor az eperjesi áll.  
termében tartandó a

Hogy mennyire g  
feladatokat tűzött  
országi Méhészegye  
a körzetébe tartozó  
alakíthatnak, mely  
gyénk is esik, tájé  
az egyesület céljai

1. Az ellenség vármegyékben feld
2. Nagyobb m uradalmi méhészet fejlesztése és vezet szakközeg útmutat
3. Kisebb méhé ténő irányítása.
4. Szegénysorsú készek, tanítók, jeg táruk, méhészeti eszk
5. Értékesítő-sz és egyéb méhtermé értékesítése végett.
6. Díjtalan útb méhészeti szakkérd
7. Méhlegelők legelők javítása.
8. Központi m méhészek kaptáruke zeiket kedvezménye
9. A káros méh való megmentése.

# MAGYAR KISDEDNEVELÉS ÉS NÉPOKTATÁS

SZERKESZTIK:  
REMENYIK LAJOS ÉS  
WICK GYULA.

A lap szellemi részére  
vonatkozó közlemények  
Flórián-utca 4. szám alá  
küldendők.

KIADÓHIVATAL:

RÓSCH ÁRPÁD könyv-  
nyomtató-intézete.

Előfizetési pénzek — isko-  
lák és tanítók részére az  
Eperjesi Lapokkal együtt  
egész évre 7 korona — ide  
küldendők.

## A SÁROSVÁRMEGYEI NÉPOKTATÁSI INTÉZETEK HIVATALOS KÖZLÖNYE.

.... Az Eperjesi Lapok kéthetenként megjelenő melléklete. ....

### Méhészkedjünk!

**A Sárosvármegyei Méhész Kör** megalakítása céljából ezúttal is felkértem a méhészeti iránt érdeklődő és a méhészettel foglalkozó mindazon kartársak, akik a Felsőmagyarországi Méhészegyesületbe belépésüket még be nem jelentették, a jelentkezést megtenni és abba való belépésre az állomáshelyükön és környékén a méhészettel foglalkozókat buzdítani sziveskedjenek. Újabbban a következők jelentették be a vármegyei kir. tanfelügyelőséghez az említett egyesületbe történt belépésüket: Dobó Árpád g. kath. lelkész, Végpetri; Hartsár Péter prépost-plébános, Kisszeben; Ehlers Hektor, Kisszeben; Kövári Mihály r. kath. isk. tanító, Jernye; Fenyvesházy Endre plébános, Zelény József ig.-tanító és Kiszely Pál erdész, Alsószalók; Papp Aladár plébános és ifj. Kiszely Pál tanító, Felsőszalók; Faludi Ferenc áll. isk. ig.-tanító, Kapi; Csanádi János áll. el. isk. tanító, Somosújfalú; Pribulla János g. kath. el. isk. tanító, Felsőódor; Kots Ferenc áll. el. isk. ig.-tanító, Pécsújfalú; Uram Péter áll. el. isk. tanító, Gombosszentgyörgy; Fedor István g. kath. elemi isk. tanító, Váradka; Istvánik János r. kath. el. isk. tanító, Sároskisfalú. A további belépések megtörténte lehetőleg mielőbb bejelentendő a vármegyei kir. tanfelügyelőségnek. Tudvalevőleg az említett egyesület kebelében a Sárosvármegyei Méhész Kör megalakítását Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője volt szíves elvállalni, mely fiókkör megalakulása céljából vármegyénkből a Felsőmagyarországi Méhészegyesületbe történt belépőket a f. évi szeptember hó 3-ikán d. e. 11 órakor az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet tornatermében tartandó alakuló-gyűlésre egybehívta.

Hogy mennyire gyakorlati irányú és előnyös feladatokat tűzött maga elé a Felsőmagyarországi Méhészegyesület, melynek kebelében a körzetébe tartozó vármegyékben méhész körök alakíttatnak, mely egyesület körzetébe vármegyénk is esik, tájékoztatásul közreadjuk, hogy az egyesület céljai és feladatai a következők:

1. Az ellenség által az északkeleti határvármegyékben feldúlt méhészeti körök újjáépítése.
2. Nagyobb méhészeti gazdaságoknak és uradalmi méhészeti köröknek szakszerű irányítása, fejlesztése és vezetése a helyszínrre kiküldött szakközeg útmutatásai alapján.
3. Kisebb méhészeti köröknek a központból történő irányítása.
4. Szegénysorsú méhészek, tisztviselők, lelkészek, tanítók, jegyzők stb. támogatása, kaptárak, méhészeti eszközök stb. adományozása által.
5. Értékesítő-szövetkezet létesítése a méznek és egyéb méhtermékeknek megfelelő áron történő értékesítése végett.
6. Díjtalan útbaigazítás megadása minden méhészeti szakkérdésben.
7. Méhlegelők szervezése és a meglévő legelők javítása.
8. Központi műhely beállítása, ahonnan a méhészek kaptárakat és más méhészeti eszközöket kedvezményes áron beszerezhetik.
9. A káros méhcsaládoknak a lekénevezéstől való megmentése.

10. A gazdasági ismétlőiskoláknak indokolt kérésre méhcsaládok és méhészeti eszközök adományozása stb.

11. Kiállítások és vándorgyűlések tartása évenként más és más méhészeti központban, az újabb méhészeti kérdések megvitatása és a méhészeti minél szélesebb rétegekben való terjesztése céljából.

Az egyesület tagjainak juttatott eme rendkívül nagy kedvezmények ellenében évi 5 kor. tagsági díjat állapított meg a rendes tagok számára.

Az egyesület alapítótagjai lehetnek mindazok, akik a méhészeti előmozdítására és fejlesztésére 50 koronával vagy ennél nagyobb összeggel járulnak az egyesület alapvagyonához. Az alapító-tagsági díjaknak csak a kamatai használhatók fel. Minden kedvezményen felül az egyesület tartalmaz szaklapot is ad ki, melyet az egyesület tagjai az évi tagsági díjuk fejében havonta díjtalanul kapnak.

A méhészeti szaklap f. évi május hóban indult meg.

Ismerte a méhészeti körök különösen az utóbbi időben elért hihetetlen nagy anyagi sikereit, felkértem a méhészbarátok és méhész társak, hogy a méhészeti fellendítése érdekében a szóban levő egyesületbe belépni sziveskedjenek. Tagsági jelentkezéseket elfogad Nagy Géza méhészeti felügyelő, Szatmárnémeti, Böszörményi-utca 23. szám; azonban a Felsőmagyarországi Méhészegyesületbe való belépés egyszerűen az egyesület elnöksége címén, Szatmárnémeti is megtehető. A belépés megtörténte vármegyénkből egyidejűleg a vármegyei kir. tanfelügyelőségnek is bejelentendő. Wick Gyula.

### Kimutatás a törlesztéses hadikölcsönről.

Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezete a hatodik hadikölcsön kibocsátásakor is lehetővé kívánta tenni, hogy a hadikölcsön-jegyzésben a készpénzzel nem rendelkező lakosság és a tanuló-ifjúság is részt vehessen, és pedig akként, hogy heti 1 koronás törlesztés mellett is elfogadott jegyzéseket. Vármegyénk tanító-sága több helyen felkarolta a hadikölcsön-jegyzésnek ezt a módját, mellyel nemcsak a takarékoskodás gyakorlását segítette elő, hanem a Hitelszövetkezet által minden 100 kor. jegyzés után tanítói közcélra biztosított 50 fillérsnyi jutallékkal saját közcélú anyagi előnyét is szolgálta. Mőködésben van a következőkben beszámolni az ezirányú tevékenységéről. Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője saját jegyzése 3000 kor., Mikó Imre kir. s.-tanfelügyelő saját jegyzése 600 kor., Habermann József eperjesi izr. isk. igazgató-tanító saját jegyzése 1200 kor., gyűjtött jegyzése 14,400 kor., összesen 15,600 kor.; László Izsák girálty áll. isk. h. ig.-tanító gyűjtött jegyzése 4800 kor.; Zsabkáné Gy. Magdolna girálty áll. isk. tanítónő jegyzése 1500 kor.; Maczej András mátyáskaai g. kath. el. isk. tanító saját jegyzése 300 kor., gyűjtött jegyzése 1200 kor., összesen 1500 kor.; Bálint Dezső kurimai izr.

isk. tanító saját jegyzése 300 kor. s gyűjtött jegyzése 2100 kor., összesen 2400 kor.; Blaschek Mária eperjesi ág. h. ev. polg. isk. igazgató gyűjtött jegyzése 1500 kor.; Kaffan Andor boroszlói áll. isk. tanító gyűjtött jegyzése 1500 kor.; Sommer Gusztáv tótsóvári áll. isk. h. ig.-tanító, Ferenczy Gézané áll. isk. h. ig.-tanítónő, Kotosz Rózi áll. isk. tanítónő, Roskoványi Zsófia áll. óvónő és Gurkó Mária áll. h. óvónő Berzevice, továbbá Gajdos János áll. isk. ig.-tanító Palonca, Sima Péter g. kath. isk. tanító Sárosújlak, Szabó Antal áll. isk. ig. tanító Nagysáros, Szabó Mária áll. isk. tanítónő és Molcsán József g. kath. isk. tanító Décső, saját jegyzésük egyenként 300—300 kor.; Kots Ferenc pécsújfalvi áll. isk. ig.-tanító saját jegyzése 1200 kor.; Kopcsák Géza hámbori r. k. isk. tanító jegyzése 1500 kor., míg Miklós István s.-jegyző, Miklósné D. Mária áll. isk. tanítónő és Ledvák Irén áll. óvónő Palonca, továbbá Szabó István áll. isk. tanító Orkuta, Vurdák Ferenc áll. isk. tanító Palonca, saját jegyzésük egyenként 600—600 kor. és Kövári Mihály jernyei róm. kath. isk. tanító jegyzése 1500 kor. Ilyképen eszközölt összes hadikölcsön-jegyzés 42,600 kor., mely után járó jutalék kiadatása iránt vármegyénk kir. tanfelügyelősége az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezetét megkereste Ezen jutalékokból befolyó összeg mikénti felhasználását közölni fogjuk.

### Körlevelek.

2850—1917. sz. Sárosvármegye kir. tanfelügyelőjétől. Sárosvármegye területén működő népoktatási intézetek helyi hatóságaihoz, igazgatóihoz és vezető tanteroihez.

A m. kir. vall.- és közokt. ü. miniszter úr f. é. július 30-án 101,702—1917, VI/b. sz. a. kelt rendelete értelmében az iskolák 1917/18. tanévi szénszükségletének biztosítása ügyében követendő eljárásra nézve az Orsz. Szén-bizottsággal folytatott tárgyalás folytán, tudomás és további sürgős eljárás végett értesítem Címet, hogy az Orsz. Szén-bizottság határozata alapján a szénbányák engedélyt nyertek arra, hogy a velük szerződéses viszonyban álló szénkereskedőknek a múlt évben szállított szénmennyiségnek 50%-át leszállíthatják.

Miután ezen szénmennyiségből az intézetek szénszükséglete fedezhető, miért is Cím lépjen érintkezésbe azon szénkereskedővel, akivel a tavalyi szénszállításra nézve kötése, szerződése vagy bármilyen megállapodása volt, hogy így szénszükségletét lehetőleg egész mennyiségben szállítsa be, illetőleg biztosítsa. Amennyiben az illető szénkereskedő a szállítást csak részben vállalná vagy egyáltalában vállalni nem tudná, az esetben a szükséges, illetőleg az esetleg már biztosított szállítás folytán még fenmaradó szén-(kocsz-) mennyiség megjelölésével, valamint az illető szénkereskedő nevének, pontos címének és azon szénbányának feltüntetése mellett, ahonnan az illető szénkereskedő szénszükségletét beszerzi, jelen miniszteri rendelet számára való hivatkozással Cím közvetlenül tegyen jelentést az Orsz. Szén-bizottságnak (Budapest, VI., Hariszköz 3. sz.), ahonnan az illetékes szénbánya engedélyt fog nyerni a megjelölt szénmennyiség leszállítására.

Eperjes, 1917. aug. 13.

Szabó Elemér s. k.,  
kir. tanfelügyelő.

1915.

Stehr-féle  
190 f.-ért.

2693—1917. sz. Sárosvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

Sárosvármegye területén levő összes elemi iskolák igazgatóihoz, tanítóhoz és tanítónőhöz.

A m. kir. vall- és közokt. u. miniszter úr a f. évi április hó 10-ikén 45,772. VI. b. sz. alatt az elemi népiskolai tanító- és tanítónőképző-intézetrel kapcsolatos gyakorló elemi népiskola részletes helyi tanmenetnek elkészítéséhez szükséges nyomtatványok mintáját megállapította és azok kinyomatását, illetőleg raktáron tartását a m. kir. Tud.-egyetemi nyomdánál elrendelte. Ezen nyomtatványok azonban nemcsak a gyakorló elemi, hanem az összes elemi iskolákban a helyi vonatkozású tanmenetek elkészítéséhez használhatók. Hogy e nyomtatványok az összes népiskolák rendelkezésére állhassanak, a m. kir. Tud. egyetemi nyomda igazgatósága megfelelő készletet nyomatott, miről Címet azzal értesítem, hogy a helyi tanmenetek elkészítéséhez szolgáló eme nyomtatványok nevezett igazgatóságnál már kaphatók, és azokat ívenként 10 fillér nettó ár előzetes beküldése esetén az iskolák címére portómentesen küldi meg. E nyomtatványokból háromféle ív kapható, és pedig: 1. A) mintájú ív, 659. r. sz.: A ..... gyakorló elemi népiskola részletes helyi tanmenete (borítékív). 2. B) mintájú ív, 660. r. sz.: A ..... gyakorló elemi népiskola részletes helyi tanmenete (külvív). 3. B) mintájú ív, 660. r. sz.: A ..... gyakorló elemi népiskola részletes helyi tanmenete (belső).

Eperjes 1917. július 2. Szabó Elemér s. k., kir. tanfelügyelő.

Sárosvármegyei Általános Népművelő-egyesület.

### Meghívó

a Sárosvármegyei Általános Népművelő-egyesület választmányának 1917. szeptember 3-ikán d. e. 10 órakor Eperjesen az állami tanítónőképző-intézet tornatermében tartandó rendes gyűlésére.

- Tárgy: 1. Einöki megnyitó és einöki jelentés.  
2. Az egyesület pénztárosának jelentése.  
3. A Tanítók Háza pénztárosának jelentése.  
4. A Tanítók Háza gondnokának jelentése.  
5. A Tanítók Háza felügy.-bizottságának jelentése.  
6. Szurkay Manó-féle alap átadása.  
7. Sárosvm. tanítói hadiárvalk alapjának átadása.  
8. Indítványok.  
A gyűlést követi a Sárosvárm. Mész-kör megalakítása.

Eperjes, 1917. augusztus hó 6.

Schönvitzky Gyula s. k., egyesületi elnök.

Külön meghívók nem küldetnek szét.

### Hírek.

**Előfizetési díjak kiegyenlítése iránt.** Felhívjuk az illető iskolákat a lapért járó hátralelő előfizetési díjak kiegyenlítésére. Az előfizetési díj a kiadóhivatal címére, Kósch Árpád könyvnyomda, Eperjes küldendő.

**Áll. iskolai és áll. óvodai költségvetési év.** Az állami elemi iskola és állami óvoda költségvetési és számadási éve, az 1913-ik évi XXVI. t.-c. intézkedéseinek megfelelőleg minden év július hó 1-jétől a következő év június hó végéig tart; eszerint tehát az említett iskolák és óvodák 1916—1917. tanévi számadásai folyó évi június végi határidővel lezárandók. A számadási nyomtatvány hátlapján levő Utasítás szerint egybeállított áll. iskolai és áll. óvodai pénz- és anyagszámadások az érvényben lévő miniszteri rendelet értelmében felülvizsgálat végett az illetékes hatósághoz legkésőbb augusztus hó végéig beküldendő, és ennek megtörténtéről egyidejűleg a kir. tanfelügyelőség értesítendő.

**Iskolai növendékek adománya.** A fricsi r. kath. el. isk. növendékei 9 kor. 24 fill.-t gyűjtöttek össze a Zsófia országos Gyermekszanatórium javára. Az összeget Kovács Jolán fricsi r. kath. isk. tanítónő, mint buzgólkodásának eredményét küldte az említett Gyermekszanatórium-egyesületnek.

**A gyöngyösi tűzkárosult tanítók javára** a kartársi szeretet adományaképpen kir. tanfelügyelőségünknek 95 kor. 54 fillér gyűlt össze, mely összeget Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője a hevesvármegyei kir. tanfelügyelőséghez tette át megfelelő szétosztás végett. Ezen küldeményre Hevesvármegye kir. tanfelügyelője vármegyénk kir. tanfelügyelőjének a következő meglehangú köszönőíráttal válaszolt: 1378—1917. sz. Hevesvárm. kir. tanfelügyelőjétől.

Igen tisztelt Kartárs úr!

Hivatkozással f. é. 2622 számú b. átiratára, van szerencsém értesíteni Kartárs urat, hogy a gyöngyösi tűzkárosult tanítók segítésére gyűjtött és hivatalomhoz postán áttett 95 kor. 54 fillért átvettem s az adományt a HEVESVÁRMEGYEI TANÜGY f. évi júliusi számában nyilvánosan is nyugtatom.

Jóleső örömmel tölt el az a tudat, hogy Kartárs úr, mint Hevesvármegye szülöttje, az itt történt eseményeket állandóan és különös figyelemmel kíséri, s azok — legyenek bár főlemelők vagy lesújtók — szíves érdeklődését sohasem kerülik el.

Amidőn a nemeslelkű adományt mélyen sújtott tanítóim nevében hálásan megköszönöm, felkérem Kartárs urat, hogy tanítószámom köszönetét az irtalmas szívű kartársak előtt is tolmácsolni sziveskedjék.

Kartársi szívélyes üdvözléssel

Eger, 1917. július 24. Alpáry Lajos s. k., kir. tanácsos, tanfelügyelő.

Amidőn az átiratot egész szövegében közreadjuk, megemlíttük még, hogy özv. Kubányi Lajosné héthársi áll. isk. igazgatónő utóbb 8 kor.-t küldött kir. tanfelügyelőségünkhöz, mint a gyöngyösi tűzkárosult tanítók számára össze gyűlt pénzt, mely összeget nevezett hivatal a jelzett célra ugyancsak a hevesvárm. m. kir. tanfelügyelőséghez továbbította.

### Sárosvárm. tanítói hadiárvalk alapja.

A sárosvármegyei kir. tanfelügyelőséghez a hadban elesett megyénkbeli tanítók özvegyei és árvái javára a következő összegek folytak be: Szaffka Pál pusztamezői g. kath. el. isk. tanító által küldött összeg 20 kor.; a héthársi áll. el. iskola tantestületének gyűjtése 15 kor. 15 fillér; Bálint Dezső kurimai izr. el. isk. tanító június havi gyűjtése 5 kor. 42 fillér; Kocsán Aladárné tótsóvári áll. el. isk. tanítónő adománya 12 korona; Mátrai Gizella nagysáros—kánápusztai r. kath. el. isk. tanítónő gyűjtése 13 kor. 60 fillér; Mátrai Ilna oszikió r. kath. elemi isk. tanítónő gyűjtése 6 korona; a giráltyi áll. el. iskola tantestülete által beküldve Spillenberg Barna-antal kamatja 9 kor. és az iskolai pénztár kamatmaradványa 8 kor., együtt 17 korona; Dzuropál Gizella hernádszokolai r. kath. elemi isk. tanítónő gyűjtése 8 kor. 50 fillér; mindössze 97 kor. 67 fillér, mely összeg a hadban elesett sárosvármegyei tanítók özvegyei és árvái javára az Eperjesi Takarékpénztárnál gyűmölcsözőleg elhelyezett s 810 kor. 96 fillért kitevő alaphoz csatoltatván, jelen kimutatásunkkal az alap állaga 908 kor. 63 fillér.

**Hadi jótékonyság.** Megyesi Simon szemesi g. kath. el. isk. tanító a vak katonának és a rokkant katonák részére 10—10 kor.-t küldött a kir. tanfelügyelőséghez, mint saját adományát. A pénzt a tanfelügyelőség a jelzett célra az Országos Hadsegélyző Bizottsághoz Budapestre továbbította.

**A gyöngyösvénygyűjtés hazafias munkájáról** ezúttal a következőkben adhatunk számot: Bálint Dezső kurimai tanító kartársunk a múlt hónapban 3 skatulya szárított bodzát, 3 skatulya hársfavirágot és 1 skatulya kamillát küldött a Hadsegélyző Hivatalnak. Kohn Dávid tapolyhanusfalvi kollégánk ugyancsak a múlt hónapban 2 nagyobb csomagban a következő gyöngyösvényeket küldte a Hadsegélyző Hivatalnak Budapestre, u. m.: hársfavirágot, bodzavirágot, székfű, búzavirágot, pipacsvirágot, anyarozs, cseresznyeszár. Ezenkívül van már nagyobb mennyiségű szárított cickafark-, mezei zsurló- és papsajtlevél-gyűjteménye, melyet szintén azonnal továbbít, mihelyt a Hadsegélyző Hivaltól visszakapja a mostani küldeménytől a szákat. — Szolgáljanak követendő példaként tanító és tanítónő kartársainknak a fennebbi adatok.

**Meghívás méhészköri alakuló-gyűlésre.** A Felsőmagyarországi Méhészegyesület kebelében Méhész kör alakul meg vármegyénkben. Az egyesületbe már eddig is számosan jelentették be belépésüket a vármegye tanítói és egyéb érdeklődők közül. A Méhészkör megalakítása iránt vármegyénkben Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője nyert megbízást, aki az alakuló-gyűlés megtartását folyó évi szeptember hó 3-ikán délelőtt 11 óra az eperjesi áll. tanítónőképző-int. tornatermében (Kossuth Lajos-utca 11. szám) tűzte ki. Ezúton felkértem az egyesületbe belépett, valamint az ügy iránt érdeklődő tanítók és általuk a községbeli többi érdeklődők az alakuló-gyűlésen pontos és minél nagyobb számban való megjelenésére. Rendkívül fontos, hogy a vármegye tanítószága különösen karolja fel a méhészkedés kedves és hasznos foglalkozását, hogy így azt alkalma legyen a gazdasági ismeretek tanításánál az ifjúsággal gyakorlatilag is megismertetni, és ezáltal annak minél nagyobb terjesztését elősegíteni.

### Gyógynövénygyűjtés az iskolák által.

A Hadsegélyző Hivatal a múlt évben megindított gyógynövény-akcióját ez esztendőben még szélesebb mederben folytatja. Ez akciója sikerének előmozdításaképpen adta ki ez évben Útmutató című füzetét a vadontermő gyógynövények gyűjtéséhez, mely füzet az iskoláknak szétküldött. Ez Útmutató füzet alapján a gyógynövények gyűjtése és szárítása teljes sikerrel végezhető. Miután a háború következtében hadseregünknak sok gyógynövényre van szüksége, a vall- és közokt. u. miniszter úr ez évben is felhívta az iskolák tanerőit a gyógynövénygyűjtés folytatására, a tanulóknak adandó alkalmakkor nemcsak buzdítására, hanem vezető irányításuk mellett kirándulva, a gyógyanyagok és -növények minél eredményesebb gyűjtésének elérésére. A Hadsegélyző Hivatal azon tanítók küldeményeit, kik a gyógynövénygyűjtéssel nagyban foglalkoznak, gyűjtéseiket nemcsak szeretetadományként fogadja el, hanem árúikat értékesítve, a befolyó összeget, a 20%-nak a hadsegélyezés javára való levonása után az illetőnek kifizeti. Ezáltal a Hadsegélyző Hivatal egyrészt jutalmazni óhajtja a gyűjtéssel behatóbban foglalkozó tanítók munkásságát s másrészt pedig a szépen megindult gyógynövénygyűjtési mozgalmat akarja megővni az elsekélyesedéstől. Természetesen a gyógynövények gyűjtésének nagyobbarányú eszközlésére nem mindenütt nyílik alkalom, azonban — tekintettel a hadsüszükségre — amennyire lehetséges és ahol csak kisebb mennyiségben találhatók fel ily növények, ezek gyűjtése sem hanyagolható el, mivel ezzel is jelentékeny szolgálatot gyakorlunk háborús küzdelmeink sikeres kivívására. A gyógynövénygyűjtés szép és hazafias munkáját kívánatos hogy elsősorban a tanulóifjúság végezze s ezzel kivegye részét a karöltött munkából, melyet mindnyájunknak végeznünk kell, erőnkhez és tehetségünkhöz képest, háborús küzdelmeinkben. Nem maradhat tehát feledésben a vármegye tanítói és tanítónői részéről sem a gyógynövénygyűjtés körüli tevékenykedés, miután, miként fentebb előadtuk, arra a hazának szüksége van. Annak bizonyosságaképpen pedig, hogy a most ismertett munkásság tényleg a a nyár folyamán is állandó, minden egyes buzgalom vagyis a gyűjtési eredmény a gyűjtött növények részletezésével, a Hadsegélyző Hivatalhoz való elküldésekor haladéktalanul kötelességszerűleg bejelentendő kir. tanfelügyelőségünkhöz.

**Tagdíjait befizették:** Scholtz Jenő, Stefanyák Róbert és Szabó István az 1916. évre 250, Csanádi János az 1916. évre 2 kor., Bihun János az 1915. évre 250 és Barbierik Emil az 1917. évre 250. Eperjes, 1917. júl. 15. Fleischmann Mór, egyesületi pénztáros.

**Havi állatvásár aug. 13-ikán, hétfőn**  
**Özvegyi segélyp**  
oktatásügyi miniszter n volt bártfaujfalvi r. kath szül. Kollár Mária rész segélypénzt engedélyez nyugdíjalapból.

## KÖZGAZ

### Aktuális pénzügyi

#### Az első fecske.

házeres alá fészkelő, h hozó, legalább is a hossz hosszú dermedtségre. A sáról szóló rendelet s lenül is beszerezni a ga Termény R. T. útján, k gében. Természetesen árúfelhalmozás ellen, a olyan nagy boszorkánys csinálni.

#### Az új hadikölcsök az eddigieket.

Már vagyunk. Az előbbi öt h fél milliárdjával együtt tí milliárdon. Ezek azok lyek főlemelik a honfilell is nagyobb volt a közöns liliputiaknak. Mindig c mértéket, az egyiknek a másik vígan elvisel. tucat fölkészült elme m is az országházban, hog csak miből adunk ezt majd a miből vissza is százezer ember, aki 8 milliárdot, az is abban majd visszkapja. S rég a faluval tartani — a többet lát. Járt utat se

■ ■ ■ ■ ■  
■ Árjegyzékek,  
■ kok, értesítő-  
■ könyvek, czég  
■ papírok, reklá  
■ pénzeslevélbo  
■ utalványok st

■ ■ ■ ■ ■  
■ K

■ ■ ■ ■ ■  
■ KÓ

■ ■ ■ ■ ■  
■ F

■ ■ ■ ■ ■  
■ Diszművek, h  
■ sorok, tánczn  
■ és esketési  
■ hivatalok, ta  
■ ■ ■ ■ ■  
■ ■ ■ ■ ■  
■ ■ ■ ■ ■  
■ ■ ■ ■ ■  
■ ■ ■ ■ ■  
■ ■ ■ ■ ■

**Havi állatvásár és kirakóvásár lesz aug. 13-ikán, hétfőn.**

**Özvegyi segélypénz.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter néh. *Soltész* András nyug. volt bártfaiúfalvi r. kath. el. isk. tanító özvegye szül. *Kollár* Mária részére évi 350 kor. özvegyi segélypénzt engedélyezett az országos tanítói nyugdíjalapból.

**KÖZGAZDASÁG.**

**Aktuális pénzügyi és gazdasági hírek.**

**Az első fecske.** Természetesen nem a házeresz alá fészkelő, hanem azért mégis tavaszt hozó, legalább is a hosszú közgazdasági télre, a hosszú dermedtségre. Az új termés felhasználásáról szóló rendelet szerint, szabad lesz közvetlenül is beszerezni a gabonát, nemcsak a Hadi Termény R. T. útján, kinek kinek a saját községében. Természetesen kellő gondoskodással az árufelhalmozás ellen, ami bizonyára nem is olyan nagy boszorkányság, hogy meg ne lehetne csinálni.

**Az új hadikölcsön megint túlhaladja az eddigieket.** Már a három milliárdnál vagyunk. Az előbbi öt hadikölcsönnek kilencedfél milliárdjával együtt túl vagyunk a tizekettedik milliárdon. Ezek azok a gigászi számok, amelyek fölemelik a honfilekkeit. Bizony a gigászinál is nagyobb volt a közönséges emberi mérték pl. a liliputiaknak. Mindig csak embere válogatja a mértéket, az egyiknek rettenetes sok az, amit a másik vígan elvisel. Nem is egy, de egész tucat fölkészült elme mutat reá, csak legutóbb is az országházban, hogy volt, van és lesz nemcsak miből adunk ezt a hadikölcsönt, hanem majd a miből vissza is kapunk. Az a sok-sok százezer ember, aki összeadta ezt a tizenkét milliárdot, az is abban a tudatban tette, hogy majd visszakapja. S régi dolog, hogy mindig jó a faluval tartani — a többséggel. Több szem többet lát. Járt utat se szabad elhagyni a járat-

lanért. Hát már csak könnyebb dolog azokhoz a tömegekhez csatlakozni, a kik megszámlálhatatlan mennyiségben hozták össze a jegyzéseket, mint azokhoz a kevesekhez, akik most egyszerre mindent feketének látnak. A többség, még pedig a nagy többség, az áldozatkészek és a bizakodók, a jól számító tömege. A többieknek meg bizony «kívül tágasabb».

**Az aprópénzzel is becsapnak.** Harmincmilliót adnak ki újra. Vasból készült húszfillérest és kétfillérest. A bevonásra kerülő tízfilléres helyébe. De csak 30% lesz belőle magyar. Ami azt jelenti, hogy több mint kétannyiért, 70%-ért majd az osztrák vásárol, értéktelen vasdarabokért természetesen, árút. Nekünk ezt felényire se tették lehetővé. Ugyan mi alapon alkudta el megint az elmúlt kormány akár a kvótászerű 36—64%-os, akár a népesség 42—58%-os arányát?

**A hadinyereségeket elveszik.** Ellen-ségeinknél. Finnországban a felét. Angliában a négyötödét. Minálunk még a háború előtt már megvolt vagyont is adó alá vonják. Hjah, a háborúhoz bizony pénz, pénz és megint csak pénz kell. Igaz, hogy azonkívül is még sok minden. Mert ha csakugyan csak a pénz döntené el a háborút is, úgy már rég az ellenségeinké lenne a győzelem. Hacsak majd egy régi anekdota nem válik be újra a két társról. Akik közül eleinte az egyiknek volt pénze, a másiknak meg tapasztalata. De a végén megfordult a dolog; akkor már a tapasztaltnál volt meg a pénz, s a másiknak kellett beérnie — a tapasztalattal. Most nagyon is ügyfest a dolog, mintha ez a háborús szomorú «üzlet» — mert hát üzletként ugratta belé tudvalevőleg Grey Angliát — szintén úgy végződne. Majd náluk lesz a tapasztalat, hogy hát nem jó a tüzzel játszani: Lengyelország, Finnország, s bizony még Ukrajna se lesz többé az ő csatlósuk. Ez már majdnem biztos; s majd meglássuk még a többit is. *Sz. L.*

Felelős szerkesztő: *Dvortsák Győző.* Kiadótulajdonosok: *Koós Ernő és Frigyes.*

**Vasúti menetrend.**

Érvényes 1917. évi június 1-től.

**Kassa—Eperjes—Orló.**

Kassa . . . ind. r.	4 <sup>30</sup>	12 <sup>37</sup>	da. 4 <sup>10</sup>	e. 6 <sup>24</sup>
Hernádtihany " "	4 <sup>36</sup>	12 <sup>46</sup>	" 4 <sup>19</sup>	" —
H.-szentistván " "	4 <sup>45</sup>	12 <sup>58</sup>	" 4 <sup>23</sup>	" 7 <sup>05</sup>
Terebő . . . " "	4 <sup>53</sup>	1 <sup>08</sup>	" 4 <sup>39</sup>	" —
Abos . . . érk. " "	4 <sup>57</sup>	1 <sup>13</sup>	" 4 <sup>43</sup>	" 7 <sup>20</sup>
Abos . . . ind. " "	4 <sup>59</sup>	8 <sup>47</sup>	1 <sup>15</sup>	" 8 <sup>05</sup>
Eperjes . . . érk. " "	5 <sup>30</sup>	9 <sup>25</sup>	1 <sup>40</sup>	" 8 <sup>33</sup>
Eperjes . . . ind. " "	6 <sup>15</sup>	2 <sup>20</sup>	" 5 <sup>55</sup>	" 9 <sup>51</sup>
Eperjes város " "	6 <sup>20</sup>	2 <sup>24</sup>	" 5 <sup>59</sup>	" 9 <sup>57</sup>
Nagysáros . . . " "	6 <sup>36</sup>	2 <sup>35</sup>	" 6 <sup>10</sup>	" 10 <sup>30</sup>
Kisszeben . . . " "	7 <sup>05</sup>	3 <sup>00</sup>	" 6 <sup>33</sup>	" 11 <sup>10</sup>
Héthárs . . . érk. " "	7 <sup>28</sup>	3 <sup>23</sup>	" 6 <sup>56</sup>	" 11 <sup>44</sup>
Héthárs . . . ind. " "	7 <sup>41</sup>	3 <sup>29</sup>	" 7 <sup>03</sup>	" 11 <sup>52</sup>
Pusztamező . . . " "	8 <sup>06</sup>	3 <sup>53</sup>	" 7 <sup>27</sup>	" 12 <sup>38</sup>
Orló . . . érk. " "	8 <sup>23</sup>	4 <sup>10</sup>	" 7 <sup>44</sup>	" 1 <sup>04</sup>

A \*-gal jelölt vonat csak kedvező üzemi viszonyok mellett közlekedik.

**Orló—Eperjes—Kassa.**

Orló . . . i. r.	5 <sup>25</sup>	r. 9 <sup>50</sup>	1 <sup>35</sup>	e. 8 <sup>00</sup>
Pusztamező " "	5 <sup>57</sup>	" 10 <sup>12</sup>	1 <sup>55</sup>	" 8 <sup>20</sup>
Héthárs . . . é. " "	6 <sup>22</sup>	" 10 <sup>36</sup>	2 <sup>20</sup>	" 8 <sup>43</sup>
Héthárs . . . i. " "	6 <sup>30</sup>	" 10 <sup>40</sup>	2 <sup>23</sup>	" 8 <sup>47</sup>
Kisszeben . . . " "	7 <sup>01</sup>	" 11 <sup>06</sup>	2 <sup>55</sup>	" 9 <sup>15</sup>
Nagysáros . . . " "	7 <sup>25</sup>	" 11 <sup>26</sup>	3 <sup>20</sup>	" 9 <sup>38</sup>
Eperjes város " "	7 <sup>41</sup>	" 11 <sup>36</sup>	3 <sup>32</sup>	" 9 <sup>48</sup>
Eperjes . . . é. " "	7 <sup>45</sup>	" 11 <sup>40</sup>	3 <sup>35</sup>	" 9 <sup>51</sup>
Eperjes . . . i. " "	7 <sup>55</sup>	2 <sup>28</sup>	12 <sup>03</sup>	3 <sup>55</sup>
Abos . . . é. " "	8 <sup>26</sup>	2 <sup>59</sup>	12 <sup>32</sup>	4 <sup>21</sup>
Abos . . . i. " "	8 <sup>57</sup>	" 1 <sup>17</sup>	4 <sup>22</sup>	" 10 <sup>51</sup>
Terebő . . . " "	9 <sup>02</sup>	" 1 <sup>23</sup>	4 <sup>26</sup>	" 10 <sup>58</sup>
H.-szentistv. " "	9 <sup>11</sup>	" 1 <sup>38</sup>	4 <sup>38</sup>	" 11 <sup>07</sup>
Hernádtih. " "	9 <sup>19</sup>	" 1 <sup>45</sup>	4 <sup>45</sup>	" 11 <sup>14</sup>
Kassa . . . é. " "	9 <sup>25</sup>	" 1 <sup>50</sup>	4 <sup>50</sup>	" 11 <sup>20</sup>

A \*-gal jelölt vonat csak kedvező üzemi viszonyok mellett közlekedik.

**Eperjes—Bártfa.**

Eperjes . . . . . ind.	r. 5 <sup>40</sup>	d. 12 <sup>05</sup>	e. 6 <sup>00</sup>
Sebeskellemes . . . . . " "	5 <sup>50</sup>	" 12 <sup>15</sup>	" 6 <sup>11</sup>
Alsósebes . . . . . " "	5 <sup>57</sup>	" 12 <sup>22</sup>	" 6 <sup>18</sup>
Kapi . . . . . " "	6 <sup>08</sup>	" 12 <sup>38</sup>	" 6 <sup>30</sup>
Fulyán . . . . . " "	6 <sup>12</sup>	" 12 <sup>43</sup>	" 6 <sup>35</sup>
Töltészék . . . . . " "	6 <sup>20</sup>	" 12 <sup>50</sup>	" 6 <sup>43</sup>
Deméte . . . . . " "	6 <sup>24</sup>	" 12 <sup>54</sup>	" 6 <sup>48</sup>
Magyarraszlavicza . . . . . " "	6 <sup>47</sup>	" 1 <sup>28</sup>	" 7 <sup>07</sup>
Oszikó . . . . . " "	6 <sup>57</sup>	" 1 <sup>35</sup>	" 7 <sup>15</sup>
Hertnek . . . . . " "	7 <sup>20</sup>	" 1 <sup>57</sup>	" 7 <sup>33</sup>
Kolossó . . . . . " "	7 <sup>39</sup>	" 2 <sup>14</sup>	" 7 <sup>49</sup>
Bártfa . . . . . érk.	7 <sup>50</sup>	" 2 <sup>25</sup>	" 8 <sup>00</sup>

**KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZETE**

**KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES**

**PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR**

**Árjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intévelek, címkek, bárczák, üzleti könyvek, czéggártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámcedulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóúrlapok, zárszámadások, utalványok stb., czégnomással, több színben is.**

**Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magán-hivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok izléses és pontos előállítása több-  
 :: színű, valamint másolónyomással is. ::**

**Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisé-készlet. Villamos- és benzinmotorerő-berendezés.**

**Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések — készítendő nyomtatványokról — postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.**

alakuló-gyű-  
féléshégyesület  
g vármegyénk-  
g is számosan  
rmegye tanítói  
léhész kör meg-  
Szabó Elemér,  
yert megbízást,  
ását folyó évi  
l órára az eper-  
rmébe (Kossuth  
zúton felkérte-  
alamin az ügy  
ak a községbeli  
yűlésen pontos  
ő megjelenésre.  
gye tanítósága  
kedés kedves és  
gy azt alkalma  
tanításánál az  
mertetni, és ez-  
ését elősegíteni.  
iskolák által.  
évben megindí-  
ztendően még  
akciója sikeré-  
ez évben Út-  
ntermő gyógy-  
et az iskoláknak  
alapján a gyógy-  
teljes sikerrel  
etkeztében had-  
e van szüksége,  
úr ez évben is  
gyógynövény-  
ak adandó alkal-  
hanem vezető  
a gyógyanyagok  
sebb gyűjtésének  
tal azon tanítók  
gyűjtéssel nagy-  
nemcsak szere-  
hanem árúikat  
a 20%-nak a  
nása után az il-  
segélyző Hivatal  
gyűjtéssel beha-  
kasságát s más-  
lt gyógynövény-  
vni az elsekélye-  
ynövények gyűj-  
ésére nem min-  
— tekintettel a  
etséges és ahol  
lálhatók fel ily  
anyagolható el,  
atot gyakorlunk  
vására. A gyógy-  
munkáját kivá-  
óifjúság végeze-  
ltótt munkából,  
ünk kell, erőnk-  
háborús küzdel-  
át feledésben a  
részéről sem a  
ékenykedés, mi-  
arra a hazának  
gaképen pedig,  
ásság tényleg a  
nden egyes buz-  
nény a gyűjtött  
egélyző Hivatal-  
anul kötelesség-  
gyelőségünkhöz.  
Scholtz Jenő,  
án az 1916. évre  
6. évre 2 kor.,  
50 és Barbierik  
es, 1917. júl. 15.  
ntáros.

**Bártfa—Eperjes.**

Bártfa . . . . .	ind.	r.	5 45	de.	9 00	e.	7 05
Kolossó . . . . .	"	"	5 57	"	9 12	"	7 17
Hertnek . . . . .	"	"	6 15	"	9 38	"	7 40
Oszikó . . . . .	"	"	6 29	"	9 53	"	7 54
Magyarraszlavicza	"	"	6 38	"	10 20	"	8 02
Deméte . . . . .	"	"	6 52	"	10 34	"	8 23
Töltszék . . . . .	"	"	6 56	"	10 38	"	8 27
Fulyán . . . . .	"	"	7 03	"	10 45	"	8 34
Kapi . . . . .	"	"	7 08	"	11 07	"	8 45
Alsósebes . . . . .	"	"	7 18	"	11 18	"	8 56
Sebeskellemes . . . . .	"	"	7 25	"	11 25	"	9 03
Eperjes . . . . .	érk.	"	7 34	"	11 35	"	9 12

**Szepesség felé indul a vonat:**

Eperjes . . . . .	ind.	szv.	gyv.	szv.	vv.	gyv.	szv.
Abos . . . . .	érk.	r.	12 03	du.	2 23	du.	3 15*
Margitfalva . . . . .	"	r.	4 21	du.	12 46	du.	3 38
Szepesolaszi . . . . .	"	r.	5 15	du.	1 22	du.	4 34
Igló . . . . .	"	r.	5 24	du.	1 47	du.	5 05
Poprádfelka ér.	"	r.	6 38	du.	2 19	du.	5 45
Poprádfelka ind.	"	r.	7 26	du.	2 51	du.	6 32
Csorba . . . . .	"	r.	7 42	du.	3 08	du.	6 50
L-Sz.-Miklós . . . . .	"	r.	8 13	du.	3 35	du.	7 21
Rózsahegy . . . . .	"	r.	9 21	du.	4 20	du.	8 32
Ruttka . . . . .	"	r.	10 08	du.	4 45	du.	9 15
Zsolna . . . . .	"	r.	11 31	du.	5 25	du.	10 42
Teschen . . . . .	"	r.	2 15	du.	6 10	du.	12 28
Oderberg . . . . .	érk.	r.	4 15	du.	7 45	du.	2 00
		r.	5 06	du.	8 25	du.	2 40

\* Gyorsvonat; csak Poprádfelkáiig közlekedik jún. 6—szept. 16-ig.

**Szepesség felől érkezik a vonat:**

Oderberg . . . . .	ind.	szv.	gyv.	szv.	gyv.	szv.	gyv.
Teschen . . . . .	"	r.	1 25	du.	6 20	du.	9 50
Zsolna . . . . .	"	r.	2 08	du.	7 48	du.	10 32
Ruttka . . . . .	"	r.	4 12	du.	12 25	du.	1 55
Rózsahegy . . . . .	"	r.	4 59	du.	12 54	du.	2 45
Liptószentmiklós . . . . .	"	r.	6 15	du.	1 35	du.	3 57
Csorba . . . . .	"	r.	7 03	du.	2 01	du.	4 49
Poprádfelka . . . . .	"	r.	8 11	du.	2 46	du.	5 54
Igló . . . . .	"	r.	8 47	du.	10 50*	du.	3 15
Szepesolaszi . . . . .	"	r.	9 43	du.	11 23	du.	3 46
Margitfalva . . . . .	"	r.	10 16	du.	11 49	du.	4 11
Abos . . . . .	érk.	r.	10 48	du.	12 12	du.	4 35
Abos . . . . .	érk.	r.	11 32	du.	12 45	du.	5 06
Eperjes . . . . .	érk.	r.	1 15	du.	5 06	du.	10 27
		r.	1 40	du.	5 40	du.	4 30

\* Gyorsvonat; közlekedik jún. 17-től szept. 16-ig.

**„Jótállás a biztos eredményért.”**



Törvényesen védve.

**Reitter Oszkár**

nagybecskerekeli ny főkapitány és fajbaromfi-tenyésztőnek nagyszerű találmánya a

**„PATKÁMIN”**

patkányirtó-szer (nem mérge), mely emberre és háziállatokra nem ártalmas és fölülmul minden más irtószer.  
**1 doboz ára 5 K,** mely eleget körülbelül 60 patkány kiirtásához. Minden dobozhoz használati utasítás van mellékelve. Ismertető prospektust, melyben le van írva, hogy különféle nagyságú gazdaságban hány adag használandó, kérésre ingyen küld a PATKÁMIN-gyár egyedüli elárúatója, a Torontáli Agrárbank Részv.-társaság Nagybecskereken.

Jobb házból való, írni s olvasni tudó **fiatal leány** azonnal felvétetik. Cím a kiadóhivatalban.

**HIRDESSÜNK** AZ EPERJESI LAPOKBAN!

**Ajánljuk**

teljesen bevált **mosó- és tisztítószerünket: Tow-Tow** ot, mely az eddigi forgalombahozott mosószereket messze felülmúlja és minden háztartásban, mosóházban s ipartelegen nélkülözhetetlen. Ismertető és minta ingyen. Továbbá ajánljuk **makói étkezőhagymát, fokhagymát és főzeléket** minden mennyiségben a legolcsóbb napiárakon. **Rubinstein Márton és Fiai** szappangyári és hagymakiviteli ház **MAKÓ** (Csanádvármegye).

**A szőlőskei 1160 holdas birtok**  
 720 hliter szeszkontingens-joggal eladó vagy bérbeadó.

Ugyanott 150 drb anyabirka és 150 drb bárány is eladó. Bővebb felvilágosítást ad **Mandel Dezső** u. p. Csécs (Abatújmege).

**Tanuló** fizetéssel felvétetik.

Cím a kiadóhivatalban.

**A felszámolás alatt álló**

**EPERJESI NÉPBANK** rendes közgyűlése

1917. szeptember 10-ikén d. u. 3 órakor Eperjes szab. kir. város tanácstermében fog megtartani, melyre a t. részvényesek és betevők ezennel tiszteletteljesen meghívotnak azon figyelemmel, hogy az alapszabályok 19. §-ának második bekezdése értelmében a meghatalmazott részvényes meghatalmazójának jogait a közgyűlésen csak akkor gyakorolhatja, ha az illető a közgyűlésre szóló írásbeli meghatalmazását a közgyűlés előtti nap déli 12 órájáig a felszámoló-bizottságnál letéteményezi.

**A tanácskozás tárgyai:**

1. A felszámoló-bizottság és a felügyelő-bizottság jelentése
2. Az 1914. január 1-jétől 1914. december 31-ikéig, 1915. „ „ 1915. „ „ 1916. „ „ 1916. „ „ 1917. „ „ 1917. július 30-ikéig terjedő időre vonatkozó zárszámadások\* megállapítása s a felszámoló- és felügyelő-bizottság felmentvényeinek megadása.
3. A felügyelő-bizottság jelentése a társaság vagyonának értékesítése tárgyában, határozathozatal az adásvételi szerződés jóváhagyása iránt.
4. Jelentés a társaság felszámolásának befejezéséről, a tényleges felosztásról s a társaság könyveinek megörzéséről.
5. Netáni indítványok.

Megjegyezve, hogy az alapszabályok 20. §-ának rendelkezéséhez képest, ha a folyó 1917. évi szeptember 10-ikére tűzött közgyűlésen a részvényes egytizede legalább 20 részvényes által képviselve nem lenne a következő közgyűlés f. évi október hó 8-ikára már most hivatik egybe mely tekintet nélkül a képviselt részvényesek és részvényesek számára, azon tárgyak felett, melyek az első közgyűlés napirendjére a fenti tárgysorozat értelmében kitűzve voltak végérvényesen határoz. Eperjes, 1917. augusztus 5.

**A felszámoló-bizottság.**

\* Az eredeti mérleg, a veszteség- és nyereség-számla, valamint a felszámoló- és felügyelő-bizottság jelentései a közgyűlést megelőzőleg 8 napig a kályhagyár irodájában megtekinthetők.

**Viszketegség, sömör, rüh.**

Leggyorsabban elmulasztja a **dr. Fleisch-féle eredeti BARNÁ ZSÍR.**

Nincs szaga, nem p szkít. Mindig eredeti pecsétes, dr. Fleisch-félet kérjünk. Próbátégely 1-60 K. nagy tégely 3 K. családi tégely 9 K. Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél rendelhető: **dr. Fleisch E.** «Korona»-gyógyszertára, Győr.

**Az új szalag-ragasztógép**

minden üzletben és irodában mielőbb bevezetendő, mert mindenkor csomagot, okmányt, pénzt stb. zsinég nélkül gyorsan és tisztán leragaszt. — Ügyszintén a gummizott ragasztó-vignetták minden célra alkalmasak.

Mintagép megtekinthető és rendeléseket elfogad: **MAUKS K. ujdonságok ügynöksége** Eperjes, Széni-út 2.

**Nevelőnőnek**

ajánlkozik — kitünő bizonyítványokkal — gyermekkertész. Cím: **Lengyel Rózi** Eperjes, Széll-utca 14.

**Keresek műtermembe**

□ □ fizetéssel □ □ egy jobb házból való **fiú vagy fiatal lány gyakornokot.** Fast Dezső.

**Szalámi** tiszta marhahúsból :: és kolbászarúk

a legolcsóbb napi árakban **Lukács Rezső** Budapest, VII., Barcsay-utca 11. Telefon 138—76.

**Veszünk 2—300 méter-mázsa lótakarmányt**

ú. m.: lóherét, szénát vagy sarjút.

Ajánlatokat kérünk a következő címre:

**Pausz Tivadar** üvegyára, Kassa, Fő-utca 19.

**Összefoglaló tankönyv.**

A középiskola négy alsó osztályának teljes tananyaga. Nélkülözhetetlen rendes és magántanulóknak, önkéntes-vizsgára készülőknak. Legjobb eszköz az általános műveltség elsajátítására. Két kötet. Ára 15 korona. : Megrendelhető **Zsoldos tanintézeténél**, Budapest, VII., Dohány-utca 84. szám. :: Telefon 32-40.

**EP**

**Előfizetési árak**  
 Egész évre . . . 12 K.  
 Félévre . . . . 6 K.  
 Negyedévre . . . 3 K.  
 Hirdetési díj: Egyhasáboz petítor egyszeri hirdetésé 15 f. Közlemények sora 40 f.

**Augusztus**

Új dátum ez kalendáriumában irunk először pi a többi nemzeti királyunk szület az egész magy ünnepe legyen.

Ezidén elősz országszerte a ha magyar nemzet nemzet lelkesedé uralkodót trónján tése ünnepén.

Augusztus 18- egy nappal előbb jelképeül annak, nemes szíve előb hős magyar nemz teljesülését. Talá hogy az ifjú l előbbre viszi a m turális, gazdasági dását.

Az ország ma teljes ünnepet ü telve hívekkel, ak kéri ifjú uralk adnak a Gondvisé künk adta.

De igazi bensősé a nemzetnek fegy is, az, amelyik ne küzd győzedelmese konokságával és ált ben, s az észak, d minden népe ellen

A haretereken a togó géptegyer s zajában is magasra ifjú uralkodóért.

Mindenki, aki m világon ünnepet ü lalja imáiba IV. Kát aki vérzivatarban f István trónját, hogy megvédje az ezerez ország veszélyezett

**CSEMEGÉ**  
**LEGJOBB**